



swiss bed concept



Die Kombination für perfekten Komfort

La combinaison pour un confort parfait | Combination for perfect comfort

Wozu ein Topper?

- Erhöhung der Liegehöhe, dadurch leichteres Aufstehen
- hohe druckausgleichende Eigenschaften, optimale Unterstützung
- Hygiene für unterwegs: Sie können auch auswärts im eigenen «Bett» schlafen
- Der Topper wird auf die Matratze gelegt, erhöht die Anpassungsfähigkeit und Weichheit der Matratze und schmiegt sich dem Körper an
- Der Topper lässt sich leicht wenden, lüften und reinigen. Die Matratze bleibt dadurch länger hygienisch sauber.
- Der Topper erhöht das Boxspring-Feeling.

Pourquoi un surmatelas?

- Élévation de la hauteur de couchage, d'où un lever plus facile
- Grandes propriétés de répartition de la pression, soutien idéal
- Hygiène pour les déplacements: Vous pouvez ainsi dormir dans votre propre « lit » à l'extérieur
- Le surmatelas est placé sur le matelas, augmente la capacité d'adaptation et la douceur du matelas et épouse les formes du corps
- Le surmatelas est facile à tourner, à aérer et à nettoyer. Le matelas reste ainsi hygiénique plus longtemps.
- Le surmatelas renforce la sensation « boxspring »

Wherefore a topper?

- Lifting the lying area, therefore getting up easier
- High pressure-equalising characteristics, optimum support
- Hygiene when travelling: you can sleep elsewhere as in your own «bed»
- The topper lies on the mattress, it increases the adaptability and softness and fit perfectly to the body
- The topper is easy to turn, ventilate and clean. The mattress stays longer in a hygienically clean state.
- The topper increases the Boxspring-feeling



BOX Spring Topper

surmatelas | toppers

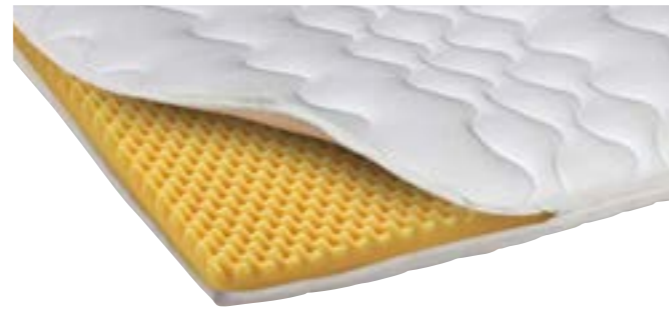
Topper | surmatelas | mattress topper

Primo Top



7-Zonen-Noppen-Formpolster Waterpur-Kaltschaum 4 cm, RG 35, sorgt für Druckausgleich und Entlastung der Wirbelsäule. Die offene Porenstruktur erlaubt eine bessere Atmungsaktivität.

Mousse froide à picots à mémoire de forme 7 zones Waterpur 4 cm, RG 35, assurant un relâchement de pression sur la colonne vertébrale. La structure de pores ouverts permet une meilleure respirabilité. 7-zone-forming Waterpur cold foam with nobs 4 cm, density 35, cares for pressure equalization and relief of the spine. The open pore structure allows a better breathability.

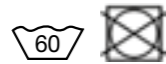


Breiten | largeurs | widths
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths
200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height
ca. 6 cm

Bezug | housse | cover



Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m² versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m² de grande qualité.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m², moisture-regulating and breathable

Bezug Doppeltuch 100% Polyester, Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Steppträger 100% Polypropylen

Coutil double toile 100% polyester, garnissage 100% fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100% polypropylène

Cover double cloth 100% polyester, filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% polypropylene

Bezug mit 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Housse amovible avec fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Topper | surmatelas | mattress topper

Comfort Top



Hochwertiger Kaltschaum Kern 4 cm, RG 55, druckentlastend, offenporig; sanfte, schnelle Anpassung und perfektes Schlafklima.

Noyau en mousse froide de 4 cm de grande qualité RG 55, à pores ouverts, éliminant les points de pression; adaptation rapide et douce pour un sommeil parfait. High quality cold-foam core 4 cm, density 55, cares for pressure equalization, openpored, smooth and quick adaptation and perfect sleeping climate.



Breiten | largeurs | widths
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths
200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height
ca. 6 cm

Bezug | housse | cover



Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m² versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m² de grande qualité.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m², moisture-regulating and breathable.

Sehr gute Feuchtigkeitsaufnahme und -abgabe, umweltfreundlich und recycelbar.

Très bonne régulation d'humidité, respectueuse de l'environnement et recyclable.

Excellent moisture absorption and release, environmentally friendly and recyclable.

Exklusive Vielnadel-Komfortsteppung Bezug 40% Lyocell, 60% Polyester, Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Steppträger 100% Polypropylen

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40% Lyocell, 60% polyester, garnissage 100% fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100% polypropylène

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% Lyocell, 60% polyester, filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% polypropylene

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Housse avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Topper | surmatelas | mattress topper

Visco 6 Top



Druckentlastender Visco Kern = 4 cm, RG 50, thermoaktiv, hohe Isolierungsfähigkeit, sanfte und schnelle Anpassung.

Noyau en viscose de 4 cm, RG 50 qui élimine les points de pression, thermoactif, adaptation rapide et douce.

Visco core 4 cm, density 50, cares for pressure equalization, thermoactive, smooth and quick adaptation.

Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height

ca. 6 cm



Topper | surmatelas | mattress topper

Visco 8 Top



Druckentlastender Visco Kern = 6 cm, RG 50, thermoaktiv, hohe Isolierungsfähigkeit, sanfte und schnelle Anpassung.

Noyau en viscose de 6 cm, RG 50 qui élimine les points de pression, thermoactif, adaptation rapide et douce.

Visco core 6 cm, density 50, cares for pressure equalization, thermoactive, smooth and quick adaptation.

Breiten | largeurs | widths

80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths

200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height

ca. 8 cm



Bezug | housse | cover



Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m² versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m² de grande qualité.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m², moisture-regulating and breathable

Exklusive Vielnadel-Komfortsteppung Bezug 40% Lyocell, 60% Polyester

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40% Lyocell, 60% polyester

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% lyocell, 60% polyester

Lyocell ist hautsympathisch und strapazierfähig, extrem resistent gegenüber Milbenbefall und Bakterien und daher ideal für Allergiker.

La fibre Lyocell est solide et résistante aux acariens et aux bactéries donc idéale pour les personnes souffrant d'allergies.

Lyocell is kind to the skin and hard-wearing, extremely resistant to mites and bacterias therefore ideal for allergic persons.

Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Visco-6-Top = Steppträger 100% Polypropylen

Garnissage 100% fibres creuses thermoactives HCS, Visco-6-Top = support de piquage 100% polypropylène

Filling 100% climatical hollow fibre HCS, Visco-6-Top = quilt carrier: 100% polypropylene

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Coutil avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Bezug | housse | cover



Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m² versteppt.

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m² de grande qualité.

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m², moisture-regulating and breathable

Exklusive Vielnadel-Komfortsteppung Bezug 40% Lyocell, 60% Polyester

Coutil confort exclusif multi-aiguilles Housse 40% Lyocell, 60% polyester

Exclusive multi-needle comfort-quilting Cover 40% Lyocell, 60% polyester

Lyocell ist hautsympathisch und strapazierfähig, extrem resistent gegenüber Milbenbefall und Bakterien und daher ideal für Allergiker.

La fibre Lyocell est solide et résistante aux acariens et aux bactéries donc idéale pour les personnes souffrant d'allergies.

Lyocell is kind to the skin and hard-wearing, extremely resistant to mites and bacterias therefore ideal for allergic persons

Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Visco-8-Top = Steppträger 100% Baumwolle

Garnissage 100% fibres creuses thermoactives HCS, Visco-8-Top = support de piquage 100% coton

Filling 100% climatical hollow fibre HCS, Visco-8-Top = quilt carrier: 100% cotton

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reissverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Coutil avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Topper | surmatelas | mattress topper

Premium Top



Hochwertiger Kaltschaum Kern 6 cm, RG 55, druckentlastend, offenporig, sanfte und schnelle Anpassung und perfektes Schlafklima.

Noyau en mousse froide de 6 cm de grande qualité RG 55, à pores ouverts, éliminant les points de pression; adaptation rapide et douce pour un sommeil parfait.
High quality cold-foam core 6 cm, density 55, cares for pressure equalization, openpored, smooth and quick adaptation and perfect sleeping climate.

Breiten | largeurs | widths
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths
200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height
ca. 8 cm



Bezug | housse | cover



Bezug beidseitig mit hochwertiger, feuchtigkeitsregulierender und atmungsaktiver HCS-Klimawatte 180 g/m² versteppt.

Exklusive Vielnadel-Komfortsteppung Bezug 40% Lyocell, 60% Polyester

Lyocell ist hautsympathisch und strapazierfähig, extrem resistent gegenüber Milbenbefall und Bakterien und daher ideal für Allergiker.

Füllung 100% Klimahohlfaser HCS, Steppträger 100% Baumwolle

Bezug mit Klimaborder, 4-seitigem Reißverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

Housse piquée des deux côtés avec ouate respirante HCS et régulatrice d'humidité 180 g/m² de grande qualité.

Coutil confort exclusif multi-aiguilles
Housse 40% Lyocell, 60% polyester

La fibre Lyocell est solide et résistante aux acariens et aux bactéries donc idéale pour les personnes souffrant d'allergies.

Garnissage 100% fibres creuses thermoactives HCS, support de piquage 100% coton

Housse avec plate-bande respirante, fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

Cover double sided quilted with high quality climate regulation cotton HCS 180 g/m², moisture-regulating and breathable.

Exclusive multi-needle comfort-quilting
Cover 40% lyocell, 60% polyester

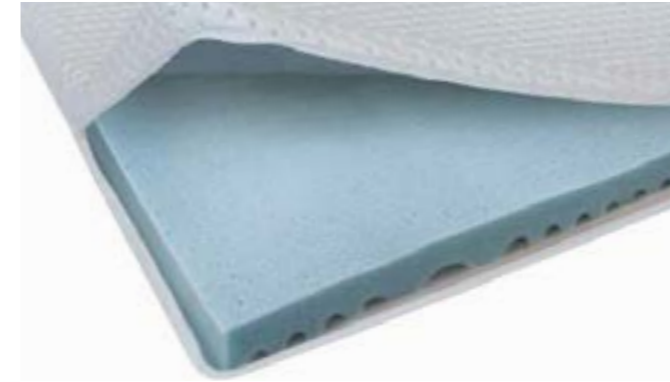
Lyocell is kind to the skin and hard-wearing, extremely resistant to mites and bacterias therefore ideal for allergic persons.

Filling 100% climatical hollow fibre HCS, quilt carrier: 100% cotton

Cover with stitched piping, zip on all 4 sides, removable and washable until 60°

Topper | surmatelas | mattress topper

Gel Top



Watergel-Schaum 5.8 cm, RG 45, mit Wellenschnitt und 7 Zonen für optimale Körperunterstützung. Komfortschaumplatte 1.8 cm, RG 28

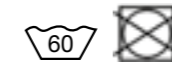
Mousse Watergel 5.8 cm, densité 45, avec coupe ondulée et 7 zones pour un maintien optimal du corps. Plaque de mousse confort 1.8 cm, densité 28.
Watergel foam 5.8 cm, density 45, with wave cut and 7 zones for optimal body support. Comfort foam panel 1.8 cm, density 28.

Breiten | largeurs | widths
80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200 cm

Längen | longueurs | lengths
200, 210, 220 cm

Höhe | hauteur | height
ca. 9 cm

Bezug | housse | cover



Bezug auf der Oberseite ist unversteppt, um ein optimales Liegeempfinden und dadurch körpergerechten Schlafkomfort durch das Watergel zu gewährleisten. Der Bezug ist auf der Unterseite mit Klimawatte versteppt.

Oberseite Bezug 77% Polyester, 21% Viskose, 2% Elasthan Unterseite Bezug 100% Polyester Füllung 100% Polyester, 100 g/m² Steppträger 100% Polypropylene

Bezug mit 4-seitigem Reißverschluss, abnehmbar und waschbar bis 60°

La face supérieure de la housse est non surpiquée afin de garantir une sensation de couchage optimale et donc un confort de sommeil adapté grâce au Watergel. La face inférieure de la housse est surpiquée avec de la ouate respirante

Housse côté supérieur 77% polyester, 21% viscose, 2% élasthane,
Housse côté inférieur 100% polyester
Garnissage 100% polyester, 100 g/m²
support de piquage 100 % polypropylène

Housse avec fermeture à glissière sur les 4 côtés, lavable jusqu'à 60°

The cover on the upper side is unstitched in order to guarantee an optimal lying sensation and thus a body-compatible sleeping comfort through the water gel. The cover on the underside is quilted with climate regulation cotton.

Cover upper side 77% polyester, 21% viscose, 2% elasthane
Cover underside 100% polyester,
filling 100% polyester, 100 g/m²
quilt carrier 100% polypropylene

Cover with zip on all 4 sides, removable and washable until 60°